

**Ветеринарный сертификат/  
Veterinary certificate**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Описание поставки / <i>Shipment description</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1.5. Сертификат №: / <i>Certificate №:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1.1. Название и адрес грузоотправителя: / <i>Name and address of consignor:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  <p align="center"><b>Ветеринарный сертификат<br/>на телят для убоя, экспортируемых<br/>из Российской Федерации<br/>в Республику Ирак</b></p> <p align="center"><i>Veterinary certificate for calves exported<br/>from the Russian Federation<br/>to the Republic of Iraq for slaughter</i></p> |
| 1.2. Название и адрес грузополучателя: / <i>Name and address of consignee:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1.3. Транспорт: / <i>Transport:</i><br>(№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна) / <i>(number of railway carriage, truck, container, flight-number, name of vessel)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1.6. Компетентное ведомство Российской Федерации: / <i>Competent authority in the Russian Federation:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1.7. Учреждение Российской Федерации, выдавшее сертификат: / <i>Approval authority in the Russian Federation issuing the certificate:</i>                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1.4. Страна(ы) транзита: / <i>Country (-ies) of transit:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1.8. Пункт пересечения границы Республики Ирак: / <i>Border post in the Republic of Iraq:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>2. Идентификация животных / <i>Identification of animals</i></b></p> <p>2.1. Количество животных: / <i>Quantity of animals:</i></p> <p>2.2. Вес партии: / <i>Weight of consignment:</i></p> <p>2.3. Тип идентификации (татуировка, ушная бирка и т.д.): / <i>Identification type (tattoo, ear mark etc.):</i></p> <p>2.4. Идентификационный номер хозяйства: / <i>Registration number of establishment:</i></p> <p>К сертификату прилагается опись животных, которая является неотъемлемой частью данного сертификата и в которой отражены: половозрастная группа, идентификационный номер животного. / <i>The certificate shall be accompanied with the register of animals which is an inseparable part of the certificate and in which the age, gender and ID number of the animal are indicated.</i></p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><b>3. Происхождение животных / <i>Place of origin</i></b></p> <p>3.1. Место и время карантинирования: / <i>Place and period of quarantine:</i></p> <p>3.2. Административно-территориальная единица: / <i>Administrative-territorial unit:</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

**4. Информация о состоянии здоровья / Health information**

**Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / I, the undersigned State veterinarian, herewith certify that:**

4.1. Экспортируемые животные рождены и выращены в Российской Федерации и их возраст не превышает 30 месяцев, живой вес каждого животного составляет не менее 200 кг. / the exported animals were born and bred in the Russian Federation, they are under 30 months of age and the live weight of each animal is at least 200 kg.

4.2. Экспортируемые клинически здоровые животные происходят из хозяйств или административных территорий Российской Федерации свободных от заразных болезней животных: /the exported healthy animals originate from:

- ящура - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с условиями регионализации страны-экспортера; / the establishments located in the country or the administrative unit which has been free of foot-and-mouth disease for the past 12 months in accordance with regionalization of the exporting country;
- чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии крупного рогатого скота - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с условиями регионализации страны-экспортера; / the establishments located in the country or the administrative unit which has been free of pest des petit ruminants and contagious bovine pleuropneumonia for the past 24 months in accordance with regionalization of the exporting country;
- бруцеллеза, туберкулеза и паратуберкулеза крупного рогатого скота - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства; / the establishments which have been free from bovine brucellosis, tuberculosis, and paratuberculosis for the past 6 months;
- сибирской язвы - в течение последних 20 дней на территории хозяйства / the establishments which have been free from anthrax for the past 20 days.

4.3. Животные экспортируемые в Республику Ирак из зон благополучных по ящуру, с/без вакцинации:

*The animals exported to the Republic of Iraq from the zones free of FMD with/ without vaccination:*

- a. в день отправки не имели клинических признаков ящура; / did not have any clinical signs of FMD on the day of shipment;
- b. оставались в стране или зоне, благополучной по ящуру, с рождения или минимум последние 3 месяца; / were kept since birth or for the past three months in the country or zone free of FMD;
- c. не находились рядом с источником ящурной инфекции во время перевозки в место погрузки. /were not exposed to any source of FMDV during transportation to the place of shipment.

4.4. Экспортируемые животные происходят из хозяйств, в которых не было случаев губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота. /the exported animals originate from the establishments in which no case of BSE has occurred.

4.5. Животные не получали корма животного происхождения, при производстве которых использовались белки, полученные от жвачных животных, за исключением компонентов, использование которых допускается Кодексом здоровья наземных животных МЭБ. / Animals were not given any feed of animal origin containing proteins derived from ruminants, except for the components the use of which is permitted in accordance with the Terrestrial Animal Health Code of the World Organization for Animal Health.

4.6. Животные не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ и тиреостатических препаратов, за исключением профилактических и лечебных мероприятий. / Animals were not exposed to natural or synthetic estrogenic hormone-like substances and thyreostatic medications except as part of prevention and treatment activities.

4.7. Животные находились в карантине под наблюдением представителя Государственной ветеринарной службы Российской Федерации и не имели контакта с другими животными. / Animals underwent quarantine which was carried out under the supervision of an official from the Federal Veterinary Service of the Russian Federation and did not come into contact with any other animals

4.8. Перед отправкой животные были подвергнуты ветеринарным обработкам против паразитов, средствами признанными на международном уровне (указать метод, дату обработки): / Before shipment the animals were treated using internationally approved anti-parasitic drugs (indicate the method and the date of treatment):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

4.9. Животные идентифицированы / Animals were identified

4.10. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в Российской Федерации. / Means of transport have been treated and prepared according to regulations adopted in the Russian Federation.

4.11. Корма и подстилка соответствуют ветеринарным требованиям Российской Федерации. / Feedstuffs and bedding meet the veterinary requirements of the Russian Federation.

Место/ Location \_\_\_\_\_

Дата/ Date \_\_\_\_\_

Печать/ Stamp \_\_\_\_\_

Подпись государственного/официального ветеринарного врача/ State/official veterinarian's signature \_\_\_\_\_

Ф.И.О. и должность/ Full name and position \_\_\_\_\_

**Note / Примечание:** Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата / the signature and the stamp must be in a different color to that of the printing

**Deputy Head  
of the Federal Service for Veterinary  
and Phytosanitary Surveillance**

**Dr. Konstantin A. Savenkov**